



提升成功的業務關係
思科對其業務合作夥伴的期許

思科與其全球附屬的商業組織 (Cisco) 承諾遵守最高標準的商業道德與所有的客戶和您 — 我們的商業合作夥伴 (商業合作夥伴 在此係指思科的零售商、系統整合公司、經銷商、銷售代理商、銷售支援服務顧問) 進行相關的商務往來。

所有的思科員工均必須自我要求遵守並達到誠實、公平和人格的最高道德標準。同時，我們也期望和我們一同工作的商業合作夥伴以及您的員工，能夠具備相同的商業道德標準。

以下，我們列舉了一些主要的道德期望，希望能成為雙方商務關係正常發展的準則。

嚴禁酬傭思科員工

所有的商業合作夥伴均不得給予、承諾或提供思科員工任何型式的賄賂、恩惠、金錢、酬謝、招待或其他有價值的事物，藉以從思科獲取優惠的待遇。

所有思科的員工也有類似的限制和禁令，嚴格禁止我們的員工向商業合作夥伴徵求上述相關的好處或待遇。

此一限制禁令並不僅只針對員工本人，同時也嚴禁對思科及商業合作夥伴的員工家屬給予、承諾或提供任何型式的恩惠或助益，藉以交換而獲取、保有與思科的生意業務。

思科員工的受禮原則

只要贈禮之目的不是想要向思科謀取優惠或利益，而且不致於有賄賂、回扣、收取利益或異常付費的情況，也不會造成其他可能導致違反利益迴避原則的前提下，思科員工可以接受商業合作夥伴的贈禮，但仍須符合以下的規定：

- 實體贈禮之價值不超過 US\$100，非實體贈禮之價值不超過 US\$200 (例如，招待券或門票等)；
- 不會導致在公眾環境或媒體上損及思科的企業形像；
- 收受贈禮不違反思科的商業慣例，而且
- 收受贈禮沒有違反當地的法律。

所有思科員工均禁止接受商業合作夥伴的首次公開發行股票 (IPO Stock)。

利益迴避原則

「商業合作夥伴」及其員工不得與思科員工建立可能對思科產生實質或潛在利益衝突的財務或其他形式的任何關係。身為思科商業合作夥伴的您也必須瞭解：當思科員工的實質個人利益與其任職本公司職責發生不一致的情況時，就有可能產生利益衝突的問題。

所有潛在利益衝突的情況，均必須向思科呈報說明並適時予以修正。即使是表面上看起來可能是利益衝突的事件也足以對思科以及商業合作夥伴造成企業形像上的傷害。

防止商業不公平競爭

您必須遵守所有反壟斷及合法競爭的相關法律。商業合作夥伴必須避免限定價格、圍標，或與思科的競爭對手達成分配客戶或市場的行為；也嚴禁與競爭對手交換思科產品近期、目前或未來各種價格的相關資訊。

遵守貴公司暨思科全球反貪腐政策

商業合作夥伴及其員工必須瞭解並遵守：在各種商業交易中保持最高標準道德與行為的義務；所有型式的貪腐：例如，賄賂、索賄，或侵占等行為是絕對不容許的行為。商業合作夥伴除了遵守企業自身的清廉政策外，也應遵守思科全球反貪腐政策 (Cisco's Global Anticorruption Policy，相關資訊請參閱 http://www.cisco.com/legal/anti_corruption.html)。

代表思科提供政治獻金和慈善捐贈

思科並未授權也不允許思科的商業合作夥伴代表思科提供政治獻金和慈善捐贈。

未經思科認可的關說行為

除非事先取得「思科全球政策及政府事務小組」(Cisco's Global Policy and Government Affairs Group) 的同意，思科不會授權其商業合作夥伴代表思科對政府機關或公眾組織進行任何關說、遊說或其他類似的代理行為。

轉包商行為責成

依據商業合作夥伴與思科所簽署的合約規定，商業合作夥伴對其所屬之轉包商行為應負完全管理之責任。商業合作夥伴必須確保所有的轉包商、代理商，或其他由商業合作夥伴僱用並參與思科相關業務之協力廠商，應確實遵守思科和商業合作夥伴所訂定之道德規範以及本文件所述之各項道德要求政策。

思科內部資訊的相關政策

當商業合作夥伴知悉思科重大的、非公開資訊以及商務的相關資訊，商業合作夥伴不得蒐購、販售思科的證券，亦不得利用此資訊從事任何謀利行為，包括洩露資訊予他人。此外，商業合作夥伴與思科進行正常且合法業務時所獲悉的其他公司資訊：包含思科的客戶、供應商、服務供應商，或其他的商業合作夥伴的重大的、非公開資訊時，商業合作夥伴及其員工均不得蒐購、販售其他公司的證券，亦不得利用此資訊從事任何謀利行為，包括洩露資訊予他人。

商業道德

避免預測性訂單： Cisco 授權的通路合作夥伴* 提交給思科的訂單必須是能確實反映所要採購品項的最終版訂購內容。所有的訂單也應該一併提供一般使用者的資訊。

正確提交訂單的方法： Cisco 授權的通路合作夥伴必須以線上訂購或傳真訂購的方式向思科提交訂單。只有「思科客戶服務部門」(Cisco's Customer Service Organization) 可以接受訂單；思科的銷售代表並未獲授權代替 Cisco 授權的通路合作夥伴提交訂單。

避免未經授權的額外附屬要求： 思科與其通路合作夥伴均已授權兩造合法代表簽署雙方同意的通路銷售合約，思科僅依據該合約履行合約義務，銷售其產品及服務予通路夥伴。

思科品牌保護

Cisco 授權的通路合作夥伴依據其與思科所簽署書面合約中所指定的地區內，可以向下列已驗證之供貨來源，合法採購思科的新產品並予以轉售：

- 思科：限已加入「直接系統整合合約」(Direct Systems Integration Agreement) 或已成為思科經銷夥伴 (Cisco Distribution Partner) 的 Cisco 授權通路合作夥伴公司；
- 思科經銷夥伴 (Cisco Distribution Partner)；或

* 「Cisco 授權的通路合作夥伴」在此係指獲得思科授權的零售商和經銷商。

- 其他：所有已獲思科授權的通路夥伴。如需查證您是否向已獲思科授權且已驗證合格的通路合作夥伴購我們的產品，請前往思科合作夥伴查詢網站 (Cisco Partner Locator) 中查詢最新版的合作夥伴清單。網址為：
<http://tools.cisco.com/WWChannels/LOCATR/openBasicSearch.do>

已獲思科授權的系統整合公司和零售商，會進一步負責提供增值商業模式的相關服務。所謂的「增值服務」，就是協助您整合含有非 Cisco 元件的解決方案以滿足客戶及一般使用者的需求。此一服務視情況可以包含產品銷售前後的支援服務、網路設計、組態設定、疑難排解，以及對產品和服務與銷售方面的互補支援服務。此一增值服務的提供，需視一般使用者整體解決方案中增值服務需求是否佔有相當的比例而定。

Cisco 可以依據個別協議（例如，透過 DART 與 Deal Desk 授與的價格支援）或依據 Cisco 針對 Cisco 產品與整合服務 (Network Academy、Deal Maker 等等) 之轉售而提供的特別促銷活動和方案，將特惠價格提供給 Cisco 授權通路合作夥伴。此類優惠價格受限於依據特惠價格條款所從事的轉售行為，這可能包括證實其名稱與交易有關聯的一般使用者身分，而且會由 Cisco 授權通路合作夥伴向 Cisco 回報為一般使用者。

如果您對「品牌保護」有任何的疑問或意見，請使用電子郵件告訴我們。電子郵件地址：
brandprotection@cisco.com

軟體授權之移轉

Cisco 軟體，不論其為內嵌於作業系統中的程式或是單機版的應用軟體，若無思科的書面同意，以及支付相關的使用授權費用，均不得任意自行移轉軟體授權。但有某些例外情形不受此限制。

http://www.cisco.com/en/US/prod/cisco_software_transfer_relicensing_policy.html

反仿冒政策

銷售仿冒產品是違法的行為。思科商業合作夥伴絕對不可以從事銷售或採購仿冒的產品。

恪遵美國及各地區的出口法律及相關規定

所有思科商業合作夥伴與其員工均必須明瞭自身有遵守出口及轉出口 Cisco 商品、技術、技術資料和/或軟體以及相關直接產品（以下簡稱「貨品」）的法律和規定之義務。在沒有美國政府或當地政府書面授權的情況下，一律不得移轉、出口或轉出口上述「貨品」至支持恐怖活動的國家（請參閱文件：Part 740, Supplement 1, Country Group E:1 – 目前禁止出口的國家有：古巴、伊朗、北韓、蘇丹和敘利亞）、管制的團體或組織，或是名列禁令清單中的一般使用者個人。

商業合作夥伴必須確實遵守其所在地之商業貿易出口管制政策以及 Cisco 產品出口的相關規定。有關 Cisco 全球出口貿易政策及作業程序，請參閱本公司網頁：
http://www.cisco.com/web/about/doing_business/legal/global_export_trade/index.html

要違規個案申訴：

如果您發現思科員工或代理商有已知或可疑的不當行為，請通知我們位於香港的品牌保護小組 (apac-japan-ethics@cisco.com)。

申訴傳真專線：

將違規個案傳真至我們香港的「品牌保護小組」+852 3015 0842

申訴電子郵件：

apac-japan-ethics@cisco.com - 把疑慮或一般詢問透過電子郵件發送給道德辦公室和品牌保護辦公室進行交流

商務紀律辦公室地址：

思科（香港）有限公司
品牌保護
鷹君中心 31 樓
灣仔港灣道 23 號
香港

註：

1. 「商務紀律小組」和「品牌保護」是獨立於銷售團隊以外的兩個部門。
2. 我們會確保您所提供的資訊屬於絕對機密，絕對不會外洩。
3. 請提供您的詳細聯絡資訊，以便我們能視情況需要與您保持連繫，並以更有效率的方式來處理個案問題。
4. 請務必提供與您進行業務往來的思科辦公室資訊（國家、城市、地址）。
5. 建議以英文 (English) 申訴可疑的個案。
6. 如果您必須使用英文以外的語言進行申訴，我們位於香港的「品牌保護小組」可以受理下列語言的申訴案件：

- 中文
- 韓文
- 日文
- 泰文
- 越南文

意見回覆

歡迎您的寶貴意見和建議，協助我們儘可能地滿足您的期望和要求。請聯絡：
publicsectorcompliance@cisco.com。

© 2009 年 思科系統公司，保留所有權利。Cisco、Cisco 標誌、Cisco Systems、CiscoSystems Capital 及 Cisco Systems 的標誌是 CiscoSystems, Inc. 及其在美和其他特定國家之關聯公司的“註冊”商標。所有本檔提及的其他商標是其各自所有人的財產。措辭「合作夥伴」的使用並不意味著思科與其他任何公司的合作夥伴關係。(0609R)